

принимая к сведению сметные предположения⁷², предоставленные Генеральным Секретарем в соответствии с правилом 33 правил процедуры Совета, просит Генеральную Ассамблею, с учетом общего бюджетного положения, рассмотреть благожелательно финансовые потребности Комиссии, удовлетворение которых необходимо для надлежащего осуществления Комиссией программы своей работы в 1951-1952 году.

С

Экономический и Социальный Совет,
принимая к сведению резолюцию⁷³ Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока о технической помощи,

отмечая, что, по мнению Комиссии, оказание странам, входящим в район Комиссии, технической помощи для их экономического развития до настоящего времени шло медленно,

предлагает Генеральному Секретарю и ответственным руководителям специализированных учреждений обеспечить в случае получения от правительств соответствующих просьб:

а) предоставление малоразвитым странам данного района в кратчайший срок более широкой технической помощи, включая выполнение испытательных и показательных проектов и содействие в создании курсов профессиональной подготовки и исследовательских учреждений; и

б) предоставление малоразвитым странам экспертов, техников и прочего персонала, обладающего необходимой квалификацией, а также возможностей получения профессиональной подготовки в максимальной мере и с минимальными затратами.

383 (XIII). Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

Резолюции от 3 сентября 1951 года⁷⁴

А

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки⁷⁵.

В

Экономический и Социальный Совет,
полагая, что выработанная на четвертой сессии Комиссии программа работы имеет первостепенное значение для экономического развития Латинской Америки,

принимая во внимание, что Экономическая комиссия для Латинской Америки является самой молодой региональной экономической комиссией и что ей следует предоставить те же возможности развития своей работы, как и другим региональным комиссиям,

рекомендует предоставить Экономической комиссии для Латинской Америки необходимые средства для выполнения полностью включенной в ее годовой доклад программы работы в 1951-1952 году.

⁷² См. документ E/1981/Add.1.

⁷³ См. документ E/CN.11/300.

⁷⁴ См. отчет 533-го заседания Совета.

⁷⁵ См. Официальные отчеты тринадцатой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 8.

384 (XIII). Доклад седьмой сессии Комиссии по правам человека

Резолюции от 29 августа 1951 года⁷⁶

Экономический и Социальный Совет

А

1. принимает к сведению доклад седьмой сессии Комиссии по правам человека;⁷⁷

2. выражает свою признательность Комиссии за сделанные ею усилия в отношении формулировки основных экономических и социальных прав и прав в области культуры, а также выработки мероприятий по их имплементации;

3. отмечает, что за недостатком времени Комиссия была лишена возможности выполнить некоторые из заданий, порученных ей резолюцией 349 (XII) Совета во исполнение резолюций 421 (V) и 422 (V) Генеральной Ассамблеи;

4. поручает Комиссии по правам человека приступить на своей следующей сессии к выполнению этих задач, в частности к пересмотру первых восемнадцати статей проекта Международного пакта о правах человека и к выработке рекомендации, направленной к максимальному распространению действия Пакта на составные части федеративных государств и к разрешению конституционных проблем этих государств;

В

принимая во внимание работу, уже выполненную согласно резолюции 421 (V) Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание, что потребуются дальнейшая работа, прежде чем Пакт о правах человека будет окончательно подготовлен для его принятия, но что работа уже находится в такой стадии, в которой желательно дать возможность правительствам, не представленным в Комиссии по правам человека и в Экономическом и Социальном Совете, высказать свое мнение относительно произведенной Комиссией работы и, в частности, относительно ее предложений об имплементации Пакта; с этой целью

передает на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад седьмой сессии Комиссии по правам человека, отчеты о прениях по этому вопросу, происшедших на тринадцатой сессии Совета⁷⁸, а также соображения, представленные специализированными учреждениями⁷⁹ и правительствами;⁸⁰

С

Экономический и Социальный Совет,
принимая во внимание резолюцию 421 (V) Генеральной Ассамблеи, предлагающую Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека включить в проект Пакта о правах человека ясную формулировку прав экономических, социальных и прав в области культуры так, чтобы была указана их связь с гражданскими и политическими

⁷⁶ См. отчет 525-го заседания Совета.

⁷⁷ См. Официальные отчеты тринадцатой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 9.

⁷⁸ См. Официальные отчеты тринадцатой сессии Экономического и Социального Совета, 522-е — 525-е заседания.

⁷⁹ См. документы E/2057 и E/2057/Add.1-5.

⁸⁰ См. документы E/2059 и E/2059/Add.1-9.

свободами, провозглашенными в предыдущем проекте Пакта;

отмечая, что пересмотренный проект Пакта, выработанный Комиссией по правам человека на ее седьмой сессии в результате этого предложения, содержит положения, относящиеся в числе прочего и к упомянутым правам;

считая, что эти положения предусматривают два различных метода имплементации Пакта, без указания того, какой метод или методы должны применяться в отношении

- а) политических и гражданских прав,
- б) прав экономических, социальных и прав в области культуры,

признавая трудности, могущие возникнуть вследствие включения в один пакт двух различных категорий прав и обязанностей,

сознавая всю важность такой формулировки прав экономических, социальных и прав в области культуры в духе Устава, Всеобщей декларации прав человека и резолюции 421 (V) Генеральной Ассамблеи, которая обеспечила бы эффективную имплементацию упомянутых прав,

просит Генеральную Ассамблею пересмотреть содержащееся в резолюции 421 E (V) постановление о включении в Пакт статей, касающихся прав экономических, социальных и прав в области культуры, вместе со статьями, относящимися к гражданским и политическим правам.

385 (XIII). Доклад пятой сессии Комиссии по правам женщины

*Резолюции от 27 августа 1951 года*⁸¹

A

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад пятой сессии Комиссии по правам женщины⁸².

B

КОНВЕНЦИЯ О ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что на своей пятой сессии Комиссия по правам женщины рекомендовала открыть для подписания заинтересованными государствами Конвенцию о политических правах женщины,

стремясь во исполнение резолюции 56 (I) Генеральной Ассамблеи содействовать всеми надлежащими средствами обеспечению женщинам всех стран мира равных политических прав с мужчинами,

предлагает Генеральному Секретарю разослать правительствам государств-членов Организации текст проекта Конвенции о политических правах женщины, содержащийся в докладе Комиссии по правам женщины, для получения от них соображений и предложений относительно наилучших способов осуществления принципов, положенных в основу конвенции, с просьбой сообщить эти соображения и предложения

⁸¹ См. отчет 522-го заседания Совета.

⁸² См. Официальные отчеты тринадцатой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 10.

Генеральному Секретарю не позднее 1 января 1952 г., с тем чтобы Комиссия по правам женщины могла их рассмотреть на своей шестой сессии.

C

ПОЛИТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание важность подготовки женщины к участию в государственной и общественной жизни и учитывая то обстоятельство, что издание и широкое распространение брошюры, посвященной гражданскому и социальному воспитанию, будут иметь большое и практическое значение для осуществления этой задачи,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, пересмотреть представленный им предварительный текст⁸³, внося в него все изменения, которые он найдет нужными в свете высказанных членами Комиссии на ее пятой сессии соображений и пожеланий;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать членам Комиссии переработанный им в указанном смысле предварительный текст и, по получении от них отзывов, составить окончательный текст для его рассылки и широкого распространения;

3. *предлагает* Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций принять во внимание эту брошюру при подготовке дальнейших изданий, предназначенных служить культурно-просветительными пособиями для подготовки женщин к надлежащему пользованию своими политическими правами.

D

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ЦЕЛЯХ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

полагая, что заинтересованные в улучшении положения женщины правительства могут пожелать воспользоваться приобретенным в других странах опытом в отношении предоставления женщинам возможности более широкого участия в государственной и общественной жизни и окончательного уничтожения остающихся форм дискриминации против них,

отмечая,

а) что консультативное обслуживание, предоставляемое Организацией Объединенных Наций правительствам по их требованию, может включать помощь в области прав человека, без различия расы, пола, языка и религии, и

б) что Генеральный Секретарь в пункте 56 своего меморандума «Разработка двадцатилетней программы достижения мира через Организацию Объединенных Наций»⁸⁴ указывает, что консультативное обслуживание в данной области может предоставляться в целях содействия улучшению положения женщины,

обращает внимание правительств на положения в программе консультативного обслуживания, которые дают им возможность пользоваться этим обслуживанием в целях улучшения положения женщины.

⁸³ См. документ E/CN.6/168.

⁸⁴ См. документ E/1900.